



Glasilo Őrség občina Hodoš

julij 2009, letnik X, št. 28

Órségi hírlap Hodoš község

X. évfolyam, 28. szám, 2009. július



Želimo Vam prijetno praznovanje!

ŽUPAN OBČINE HODOŠ

Ludvik ORBAN

KÍVÁNK ÖNÖKNEK KELLEMES ÜNNEPLÉST

HODOŠ KÖZSÉG POLGÁRMESTERE

ORBAN Ludvik

Vsebina:

- dogodki v občini
- dejavnosti društev

**140 OBLETNICA GASILSTVA NA SLOVENSKEM - METLIKA
A SZLOVÉN TŰZOLTÓSÁG 140.-ik ÉVFORDULÓJA - METLIKA**



**PREGLED PGD
AZ ÖTE ÁTTEKÍNTÉSE**



**POSLOVITEV OD VELEPOSLANIKA REPUBLIKE MADŽARSKE DR. JOŽEFA CUKOR
BÚCSÚ DR. CUKOR JÓZSEF A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NAGYKÖVETÉTŐL**



INFORMATIVNO "GLASILO ŐRSÉG - ŐRSÉGI HÍRLAP" TÁJÉKOZTATÓ

Izdaja občina Hodoš – Hodos község jelenteti meg
Naslov uredništva - a szerkezetőség címe:
Glasilo Őrség – Őrségi Hírlap, Hodoš št. 52, 9205 Hodoš – Hodos
Grafična podoba in tisk - grafikai alakja és a nyomtatása:
M. A. M. d.o.o. Celje, Puconci 373
Naklada-példányszáma: 300 izvodov-pejdány

Uredniški odbor-szerkeztőseg:
Ludvik Orban, odgovorni urednik - felelős szerkeztő
Rozalija Totić, pomočnik urednika - szerkesztő helyettes
Novak Császár Jolán, prevajalka - fordító
Liljana Gal, lektorka - lektor

Glasilo je vpisano v register javnih glasil pod zaporedno številko 485.
Glasilo ni naprodaj, prejme pa ga vsako gospodinjstvo v občini Hodoš brezplačno.
A hírlap nem vásárolható meg. Hodos község minden háztartása ingyenesen kapja kézhez.

Telefon: 00386 (02) 559-80-21, Fax: 00386 (02) 559-80-20, e-mail: obcina-hodos-kozseg@siol.net

Spoštovane občanke, spoštovani občani !

Pred občinskim praznikom izdajamo našo naslednjo številko glasila, z namenom, da bi Vas seznanili o dosedanjih aktivnostih. Vsako leto ob tem času se spomnimo dogodkov ustanovitve samostojne občine Hodoš v slovenskem parlamentu 1998 leta. Od samega začetka delovanja občine smo vsako leto praznovali posebno pridobitev nove infrastrukture, ki je življenjskega pomena za naše občanke in občane. Tudi za letos smo poskrbeli in ne želimo prekiniti s to tradicijo. Tako bomo v soboto, 25. julija, slavnostno predali svojemu namenu obnovo ceste z izgradnjo pločnika in ulične razsvetljave skozi naselje Hodoš ter novo izgrajene ceste proti Dolencem. Zaradi tega bomo to slavnostno dejanje opravili skupaj z vaščani iz Dolenc v bližini katastrske meje. Seveda tudi ta investicija ni potekala brezskrbno, nekaj težav smo imeli med izvedbo z izvajalcem, s plačilom in tudi z nekaterimi posamezniki, ki želijo svoje posebne želje uresničiti na račun proračuna. Naše glasilo ne izdajamo zaradi tega, da bi zapravljali sredstva, ampak za informacije, ki so pomembne za naše občanke in občane, saj so objavljeni vsi odloki in sklepi, katere moramo eni in drugi upoštevati. Žalostno, da je nekaterim vse drugo bolj pomembno in potem so krivi vsi od župana, občinske uprave do članov Občinskega sveta. Ne želim komentirati početja Marije Bunderla, namreč v demokratični družbi je tudi to dovoljeno! Da kritizirajo in se vmešavajo v moje osebno življenje, pred svojim pragom pa ne pometejo! Ne bi rad našteval »svoje« dosežke v 11 letih delovanja naše občine, še manj pa bi se rad s tem hvalil, dejstvo pa je vidno, ljudje to tudi vedo, priznavajo in cenijo. Ena lastovka še nikoli ni prinesla pomlad, tudi tokrat je ne bo! Sicer pa, čez leto dni so lokalne volitve, predlagam njej in njenim somišljenikom naj kandidirajo in pokažejo, da so zmožni več kot jaz in šele takrat bo kritika opravičena!

Končno smo uspeli pridobiti tudi gradbeno dovoljenje za gradnjo centra za starejše občane. Kljub temu, da so lastniki sosednjih parcel brez zavlačevanja podpisali soglasje za gradnjo, se je zadeva zavlekla kar štiri mesece. Z gradnjo želimo začeti čim prej, da bi izkoristili letošnja sredstva za ta namen: Upamo, da se pri izbiri izvajalca ne bo zadeva ponovno zaustavila.

10. maja smo na bivšem mejnem prehodu prevzeli štafeto »Tek svetovne harmonije«. Tek svetovne harmonije je globalni štafetni tek s plamenico, ki simbolizira univerzalno stremljenje po bolj harmoničnem svetu. Je največja in najdaljša pešpot za mir. Od svoje ustanovitve leta 1987 je plamenica obiskala 140 držav sveta.

V mesecu maju nas je presenetila tudi toča. Hvala bogu, da je zajela ožji del območja občine in ni povzročila večje škode na pridelkih.

Letos bomo ponovno podelili občinska priznanja, komisija je ocenila in izbrala letošnje dobitnike priznanj, kakor tudi občinski svet, ki je s sklepom sprejel dobitnike zlate plakete in listine občine. Posnosi smo na našega člena Občinskega sveta Milana Dajča, kateri je letos ponovno osvojil prvo mesto v Gotenici, kot vodnik službenih psov in na našo športnico Sonjo Roman.

Pričakujem, da se boste udeležili naših prireditev ob prazniku občine namreč, če sami ne bomo cenili svojih dosežkov, jih tudi drugi ne bodo namesto nas!

Še naprej Vas pozivam za konstruktivno sodelovanje in se zahvaljujem za pomoč v preteklem obdobju pri uresničevanju skupnih ciljev za razvoj občine.

Vaš župan
Ludvik Orban

Tiszttelt polgártársaim!

A községi ünnepek előtt vehetik a kezükbe lapunk legújabb számát, amelyben beszámolunk az elvégzett tevékenységekről. minden évben, ebben az időben emlékezünk meg a szlovén parlamentben 1998-ban történtekről, vagyis az önálló Hodos Község megalapításáról.

Községünk működésének kezdeteitől minden évben, valamilyen, a lakosaink számára létfontosságú infrastrukturális beruházás megvalósításával ünnepeltünk. A hagyományt folytatni kívánjuk, így az idén is lesz ok az ünneplésre. Július 25-én, szombaton, átadjuk rendeltetésének a Hodos településen keresztül vezető, felújított, járdával és közvilágítással kialakított útszakasz, valamint a Dolenci felé vezető új utat. Ebből az alkalomból, Dolinci lakosságával, a kataszteri határnál, együtt ünnepelünk. Persze, ez a beruházás sem zajlott gondmentesen, voltak nehézségeink a kivitelezővel, a fizetéssel és néhány személlyel is, aki a költségvetés terhére kívánta megvalósítani egyéni kívánságait.

Újságunkat nem azért adjuk ki, hogy elköltök a pénzt, hanem hogy közzétegyük a polgárok számára fontos információkat, hiszen megjelentetjük mindeneket a rendleteket és határozatokat, amelyek mindenkihez, egyformán vonatkoznak. Szomorú, hogy egyesek mindig bűnbakot keresnek, a polgármestert, a községi hivatalt, a községi tanács tagjait hibáztatják. Nem kívánom kommentálni Bunderla Marija cselekedeteit, hiszen a demokratikus társadalomakban ez is megengedett! Ahelyett, hogy a saját küszöbükt előtt sepernének, csak bírálnak, és a magánéletembe avatkoznak! Nem kívánom felsorolni a községünk működésében, az elmúlt tizenegy évben elér „saját” eredményeit, még kevésbé kívánok ezzel dicsekni, hiszen minden látható, az emberek többsége ezt tudja, látja, elismeri és becsüli. Egy fecské még soha sem hozott tavaszt, most sem fog! Egyébként,

egy év múlva helyi választások lesznek, javaslom neki és követőinek, induljanak és tettekkel bizonyítsák be, hogy nálamnál többre képesek, akkor majd elfogadom a bírálatot!

Végre megérkezett az idősek otthonának építéséhez szükséges építési engedély. Noha a szomszédos telkek tulajdonosai haladéktalanul aláírták az építési beleegyezésüket, mégis az ügy rendezése négy hónapig húzódott. Hogy kihasználhassuk a rendelkezésre álló idei forrásokat, az építkezést, a lehető leghamarabb megkezdjük. Reméljük, a kivitelező kiválasztása már nem késlelteti ezt.

Május tizedikén, az egykori határátkelőhelyen átvettük a Világharmónia Futás stafétáját. A Világharmónia Futás egy globális stafétafutás, a harmonikus világ egyetemes megvalósítására törekvést jelképező harmóniafáklyával. A világ legnagyobb és leghosszabb békeútja. Megalapításától, 1987-től, a fáklya száznegyven országot járt be.

Májusban mindenkit sem került el a jégverés, hála istennek

azonban csak kisebb területen pusztított, és nem okozott nagyobb károkat a termésben.

Az idén is kiosztjuk a községi elismeréseket, a bizottság értékelte a jelöléseket és kiválasztotta a díjazottakat, és a községi tanács is döntött arról, ki veheti át az idén az arany plakettet és a községi elismeréseket. Büszkeségünk Dajč Milan községi tanácsstag, aki az idén Gotenicán, a szolgálati kutyák vezetőinek versenyén újra győzelmet aratott, valamint sikeres sportolónk, Roman Sonja.

Remélem, részt vesznek a községi ünnepi rendezvényeinken, hiszen ha magunk nem becsljük meg az eredményeinket, mások ezt nem fogják helyettünk megtenni!

Továbbra is várom építő jellegű együttműködésünket, és köszönetet mondok mindeneknek, akik az elmúlt időszakban is segítettek községünk fejlesztési céljainak elérésében.

Orban Ludvik,
az Önök polgármestere

Pred nami je 10. občinski praznik Občine Hodoš. V okviru tega objavljam program poteka prireditev.
Küszböön van a 10. községi ünnep, amelynek programját a folytatásban közöljük.

PETEK, 24. julija 2009

Ob 19 uri Kulturni dom Hodoš

Svečana seja občinskega sveta občine Hodoš
* otvoritev svečane seje in pozdrav
* slavnostni nagovor župana
* podelitev priznanj
* nagovor povabljenih gostov

SOBOTA, 25. julija 2009

Ob 10 uri Hodoš

Slovesna otvoritev LC Hodoš – Dolenci ter pločnikov in ulične razsvetljave na katastrski meji Hodoš - Dolenci
* pozdravni govor župana Občine Hodoš in Šalovci
* slavnostni govor predstavnika SVLS
* kulturni program
* blagoslovitev
* predaja namenu

Ob 15 uri nogometno igrišče Hodoš

X. Odprto gasilsko tekmovanje
***15.00** zbiranje enot
***15.30** zbor, himna, dvig tekmovalne zastave,
***16.00** začetek tekmovanja
*po tekmovanju zbor, raport, razglasitev rezultatov in podelitev priznanj, ter spust tekmovalne zastave
*družabno srečanje

NEDELJA, 26. julija 2009

Ob 13.30 uri Nogometno igrišče Hodoš *Športni popoldan

PÉNTEK, 2009. július 24.

19 óra Hodos Kultúrotthon

Hodos község tanácsának ünnepi ülése
* az ünnepi ülés megnyítója és a köszöntő
* a polgármester ünnepi beszéde
* az elismerések kiosztása
* a vendégek felszólalása

SZOMBAT, 2009. július 25.

10 óra Hodos

A Hodos – Dolenci út, valamint a kiépített járdák és a közzelágítás ünnepi megnyítója a Hodos-Dolenci kataszteri határánon
* a hodosi és salovci község polgármesterek köszöntő beszéde
* a SVLS képviselőjének ünnepi beszéde
* kultúrműsor
* megszentelés
* az ünnepi átadás

15 óra labdarúgópálya Hodos

X. Nyitott tűzoltó verseny
* **15.00** egyesületek gyülekezése
* **15.30** himnusz, lobogó emelése, rapport és ünnepi köszöntő
* **16.00** verseny
* a verseny végén gyülekezés, rapport, eredmény hirdetés és az elismerések kiosztása, a lobogó leeresztése
* társaságos találkozó

VASÁRNAP, 2009. július 26.

13.30 labdarúgópálya Hodos * Sport délután

Spoštovane občanke, cenjeni občani

Čeprav se bližajo težko pričakovani in zasluženi letni dopusti, moramo še pred tem izpeljati 10. občinski praznik. Uradno so se občinski dnevi pričeli v mesecu juniju z otvoritvijo dejma Ōrség. V nadaljevanju boste našli program poteka občinskega praznika, zato ga sedaj tu ne bom posej predstavljal. V tem času nas čaka veliko dela. Ker nas je zelo malo zaposlenih, se bomo morali zelo potruditi, da bomo v tako kratkem času lahko vse pripravili. Ker imamo veliko travnatih površin, nam košnja še vedno dela preglavice. Poleg tega moramo vzdrževati tudi cvetlične grede, rože na policah, objekte

Glede rekonstrukcije LC s pločniki in ulično razsvetljavo nam je uspelo zaključiti dela, tako da jih lahko končno predamo svojemu namenu.

Občinski svet je sprejel tudi novo sistemizacijo delovnih mest v vrtcu Hodoš za šolsko leto 2009/2010 ter sklep o oblikovanju oddelka, sklep o podelitev občinskih priznanj ter občinski program varnosti Občine Hodoš.

Pred nekaj meseci nazaj so se oglasili pripravljavci gradiv evropskih razpisov, ki se na to dobro spoznajo, z informacijo, da bo država letos razpisala javni razpis za izgradnjo širokopasnega omrežja na območju, kjer so bele lise. To pomeni tam, kjer sedaj mobitel nima signala in internet dela slabše. Ta izgradnja bo pomenila kabel do sleherne hiše s kapaciteto prenosnega sistema, ki je že omogočen v Murski Soboti in sicer 2 MB/s. Ker to sofinancira država in Evropa 100 %, morajo občine samo pripraviti razpisno dokumentacijo. Tudi naši svetniki so se odločili, da je smiselno, da pristopimo k pripravi projekta. Glede tega je župan Občine Moravske Toplice v mesecu aprilu sklical sestanek županov, kjer so se odločili, da se pripravi dokumentacija in so v zvezi s tem podpisali tudi pismo o nameri. Kot vsako leto je bilo tudi letos organizirano podiranje mlaja. Iz naslova projekta AZ EZERÉVES KÖTELÉK je v mesecu juniju bilo organizirano že četrto srečanje in sicer na Slovaškem. Naslednje občinsko srečanje bo sledilo 21. - 23. avgusta 2009 in sicer v mestu Hejce na Madžarskem, kamor ste tudi vabljeni in se lahko prijavite v tajništvu župana.

Želim Vam lepe in nepozabne letne dopuste, bodisi v domačem ali tujem okolju.

Tajnica
Lidija SEVER

Tisztelt polgártársaink!

Közeledik a várva várt és megérdemelt nyári szabadságok ideje, előtte azonban még vár ránk a 10. községi ünnep rendezvényeinek lebonyolítása. A községi napok júniusban, az Ōrségi Vásár megnyitójával kezdődtek. Mivel ebben a számban megtalálják a községi ünnep programját, ezért itt részletesen nem ismertetem azt. Annyi biztos, sok munka vár ránk az elkövetkező időszakban is. Mivel kevés alkalmazottal dolgozunk, minden erőket be kell vetnünk, hogy a rendelkezésre álló rövid idő alatt mindenek elkészüljünk. Környezetünkben sok a füves terület, így nem kevés gondot okoz ezeknek a kaszálása. Emellett karban kell tartani a virágágyásokat, a parkányokon lévő virágokat, a létesítményeket...

Sikerült befejezni a helyi út felújítását, valamint a járdák és a közvilágítás kiépítését, így végre ezeket is átadhatjuk rendeltetésüknek.

A Községi Tanács jóváhagyta a hodosi óvoda munkahelyeinek a 2009/2010-es tanévre vonatkozó, új besorolását és a tagozat létrehozásáról szóló határozatot, továbbá döntött a községi elismerések kiosztásáról és elfogadta Hodos Község községi biztonsági programját.

Néhány hónapja az európai pályázatfigyelők jeleztek, hogy állami támogatással kívánják felszámolni azokat a szürke foltokat, amelyeken még nem érhető el a szélessávú Internet. Azokról a térségekről van szó, ahol a mobitelnek nincs hálózati lefedettsége, így az Internet sem működik igazán jól. A beruházás valójában azt jelenti, hogy minden házhoz kábel vezet, ami lehetővé teszi a 2 MB/s adatátvitelt, mint az már például Muraszombatban adott. Mivel a beavatkozás egészében állami, illetve uniós pénzekből történik, a községeknek csupán a pályázati dokumentációt kell elkészíteniük, a községi tanácsstagok a pályázatirás mellett döntöttek. Ezzel kapcsolatosan Moravske Toplice Község polgármestere áprilisban összehívta a polgármesterek találkozóját, amelyen közös szándéknyilatkozatot írtak alá a pályázati dokumentáció elkészítéséről.

A hagyományokhoz híven, az idén is megszerveztük a májusfabontást.

AZ EZERÉVES KÖTELÉK című projekt keretén belül, júniusban lezajlott a már negyedik találkozó, amelyet az idén, a Felvidéken szerveztek meg.

A következő községi találkozó 2009. augusztus 21-23-án, a magyarországi Hejcén lesz, ahova mindenkit szeretettel várunk. Jelentkezni a polgármesteri hivatalban lehet.

Kellemes nyaralást kívánok mindenkinet, akár itthon, akár távolabbi környezetben töltik a nyári pihenéstüket.

Lidija SEVER
titkár

SREČANJE KRVODAJALCEV

V soboto, 13. 6.2009, je v Veržeju potekalo 20. jubilejno srečanje krvodajalk in krvodajalcev, ki ga je v sodelovanju z Območnim združenjem RK Ljutomer organizirala Krajevna organizacija Rdečega križa Veržej. Srečanja se je udeležilo okoli 1500 krvodajalcev iz 21 Območnih organizacij RK Slovenije ter krvodajaleci in predstavniki RK Hrvaške in Avstrije. Tudi iz KORK Hodoš nas je bilo nekaj prisotnih. Po uvodnem pozdravu župana Občine Veržej g. Slavka Petovarja in predsednice Območnega združenja RK Ljutomer ga. Vere Bogdan je bil slavnostni govornik predsednik RK Slovenije g. Franc Košir. Krvodajalce sta nagovorila tudi državni sekretar Ministrstva za zdravje prof. dr. med. Ivan Eržen in strokovni direktor Zavoda za transfuzijsko medicino Ljubljana doc. dr. med. Primož Rožman. Sledil je kulturni program ter družabno srečanje. Preživelis mojstroprijetno popoldne v družbi krvodajalcev. Zadnjega maja smo imeli letni zbor, kjer smo se dogovorili o aktivnostih v tem letu ter pregledali preteklo dogajanje. Dogovorili smo se tudi, da bodo 3. julija 2009 volitve za novo vodstvo KORK Hodoš. Prejeli smo nove članske izkaznice, ki smo jih razdelili med krvodajalce. V njih se beleži plačana članarina, prav tako omogočajo glas pri volitvah oziroma pravico do glasovanja na letnih občnih zborih KORK. Maja smo prejeli in razdelili pakete mleka, sladkorja ter riža. Izredno smo še prejeli 20 paketov prehrambenih izdelkov zaradi razmer v gospodarstvu. Prejemnike teh paketov bomo določili na sestanku 3. julija, ter jih razdelili še pred izdajo letnega glasila.

Želimo vam veselo in varno poletje.

V imenu upravnega odbora KORK Hodoš
Predsednica Könye Erika

NK HODOŠ

Članska ekipa NK Hodoš je v pravkar končani tekmovalni sezoni v 1. MNL končala na 3. mestu z istim številom točk kot drugouvrščeni Ljutomer, ki je bil boljši za en sam gol. Dosegli smo 12 zmag, šest neodločenih izidov ter štiri poraze. Omeniti je treba tudi, da smo imeli najboljšo obrambo v ligi, saj je naša obramba dobila le 16 golov. Tudi na lestvici Fair-playa smo zasedli 3. mesto, kljub temu da bi morali biti vsaj mesto više, saj je ekipa pred nami izvedla napad na sodnika, kar mislimo, da nikakor ni v duhu Fair-playa.

Pred novo tekmovalno sezono želimo zadržati vse igralce ter se še dodatno okrepliti, da bi končno dosegli dolgo želeni tiki cilj, uvrstitev v Pomursko nogometno ligo. V kolikor bomo klub še dodatno

finančno in organizacijsko okreplili mislimo, da je ta cilj realno uresničljiv.

Mladinska ekipa NK Hodoš je v pravkar končani sezoni v 1. MNL mladina zasedla končno 7. mesto s 17-timi točkami. In sicer smo štirikrat zmagali, štirikrat igrali neodločeno in desetkrat izgubili. Na lestvici Fair-playa pa smo zasedli končno 8. mesto. Glede na vse težave, ki smo jih imeli med sezono, je 7. mesto kar lep uspeh. Po koncu sezone mladinsko ekipo zapuščajo trije igralci, ki so prerasli mladinski staž. Trenutno se dogovarjamamo s tremi igralci, za katere upamo, da bodo okreplili našo mladinsko ekipo. Mladinska ekipa bo s pripravami na novo sezono začela zadnji teden julija, saj imamo že prvi vikend v avgustu dogovorjeno prijateljsko tekmo na Madžarskem. V kolikor se bomo okreplili kot je v načrtu, računamo v novi sezoni na uvrstitev do tretjega mesta, saj je ekipa v prejšnji sezoni dozorela in moramo dvigniti rezultate na višjo raven.

Predsednik NK Hodoš
Andrej TOTH

140 LET GASILSTVA NA SLOVENSKEM

Ob 140 letnici PGD Metlika in 140 letnici gasilstva na Slovenskem je Gasilska zveza Slovenije v Metliki pripravila veliko gasilsko parado. Jubilejnega dogodka, 6. junija, ob 140. obletnici gasilstva smo se udeležili tudi gasilci iz PGD Hodoš. Tega praznika se je udeležilo več kot 3000 gasilcev iz 17 regij. Sodelovali so gasilski ešaloni iz cele Slovenije. Predstavili so gasilska vozila, njihov videz in uporabnost nekoč in danes. Svojo opremo so pokazali tudi reševalci. Parado sta preletela helikopter in letalo slovenske vojske. Med gosti je bil tudi predsednik države Danilo Turk in ministrica za obrambo Ljubica Jelušič. Ministrica Jelušičeva je med drugimi dejala, da so v Sloveniji v zadnjih letih vzpostavili ustrezno mero simbioze med delovanjem državnih organov na področju gasilstva in prostovoljnimi gasilskimi društvi oziroma med gasilkami in gasilci na terenu. Kot vezni člen med državo in gasilci pa je ministrica poudarila vlogo županj in županov, ki morajo, po njeni sodbi, prvi stati ob strani občinski in lokalni protipožarni obrambi. Pomembno je da po Sloveniji nekaj več kot 133.000 članov različnih gasilskih prostovoljnih društev, med njimi pa tudi 33.000 članic in 27.000 mlajših ljudi obeh spolov, starih do 18 let. Gasilstvo je prostor, kjer se lahko povezujejo tako dekleta kot fantje, hkrati pa je prostor sodelovanja vseh državljanov in državljanov, ki se povezujejo po svojih močeh, je nadaljevala. To je izročilo, ki ga je potrebno negovati tudi v prihodnjih letih, je povedala. Slišali smo še besede: Solidarnosti,

pomoči soljudem v stiski in nenehne pripravljenosti na pomoč teh gasilskih vrednost se morajo naučiti vse državljanke in državljeni Slovenije in vse prebivalke in prebivalci sveta, ki si jih je dobro zapomniti in se včasih spomniti nanje.

Na slovesnosti je spregovoril tudi predsednik države Danilo Türk.

Popoldne je hitro minilo in mi gasilci smo se

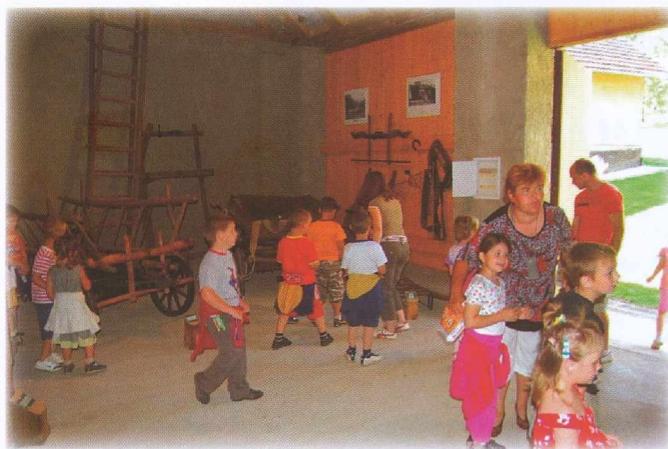
odpravili proti domu, verjetno z nepozabnimi prizori v naših očeh, saj je bil pogled na takšno množico gasilcev veličasten. Doma se pa počasi pripravljamo na občinsko gasilsko tekmovanje, ki bo v okviru občinskih dni.

Gasilski pozdrav,
Predsednica PGD Hodoš
Könye Vesna

PRIJATELJSKO SREČANJE NA KRPLIVNIKU

Po predvidenem programu, ki smo si ga zastavili v tem šolskem letu smo organizirali srečanje s prijatelji iz vrtca Bajánseny.

Za omenjeno srečanje smo se temeljito pripravljali že nekaj časa in ga v mesecu juniju tudi izpeljali. Ker smo želeli ta dan narediti še posebej zanimiv, smo povabili k sodelovanju lončarja in strokovnjakinjo za vezenje iz Madžarske, ki sta v svojih delavnícah otrokom pokazala delček že skoraj izumrle domače obrti.

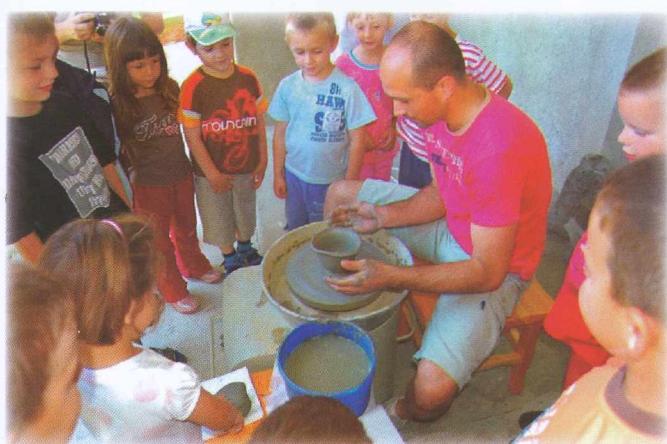


Z namenom, da bi otrokom prikazali in predstavili življenje in delo ljudi nekoč, smo srečanje organizirali v etnografskem muzeju na Krplivniku. Otroci so si tako lahko ogledali različna poslopja, se seznanili z njihovo funkcionalnostjo in si z zanimanjem ogledovali orodja in pripomočke, ki so jih uporabljali naši predniki.

Na otrokom zanimiv način nas je po muzeju vodila ga. Erika Jošar.

Po ogledu muzeja smo v prijetnem ambientu kletnih prostorov imeli skupno malico, ki je bila za otroke še posebno doživetje.

Za tem so se otroci poljubno porazdelili po delavnícah, kjer so lahko našivavali vzorce, izdelovali iz gline ali papirja in likovno ustvarjali.





Žal smo bili časovno omejeni in smo izdelke lahko samo delno izdelali, vendar pa smo strokovni delavci iz obeh vrtcev otrokom obljudili, da bo vsak otrok izdelek dokončal v vrtcu.

Samo ustvarjanje je bilo zanimivo, še lepše pa je bilo opazovanje otrok ob spontanem navezovanju stikov, izmenjavi drobnih pozornosti in sklepanju novih prijateljstev.

Razšli smo se z lepimi občutki in z oblubo, da se ponovno srečamo v vrtcu Bajánsenye.

Članek napisala
vzgojitelja, Bojan Koltaj in Milena Vukan

ZNAŠLI STE SE V SOCIALNI STISKI



TU SMO, DA VAM POMAGAMO

CENTER ZA SOCIALNO DELO MURSKA SOBOTA
SLOVENSKA UL. 44
9000 MURSKA SOBOTA

TELEFON: 02/535 11 40
FAKS: 02/535 11 70
E-POŠTA: gpcsd.mursk@gov.si
INTERNET: www.csd-ms.si

URADNE URE:
Ponedeljek 8.00 do 12.00 in 13.00 do 15.00
Sreda 8.00 do 12.00 ter 13.00 do 17.00
Petek 8.00 do 12.00

Poslovni čas:
Ponedeljek, torek, četrtek 8.00 do 15.00
Sreda 8.00 do 17.00
Petek 8.00 do 13.00

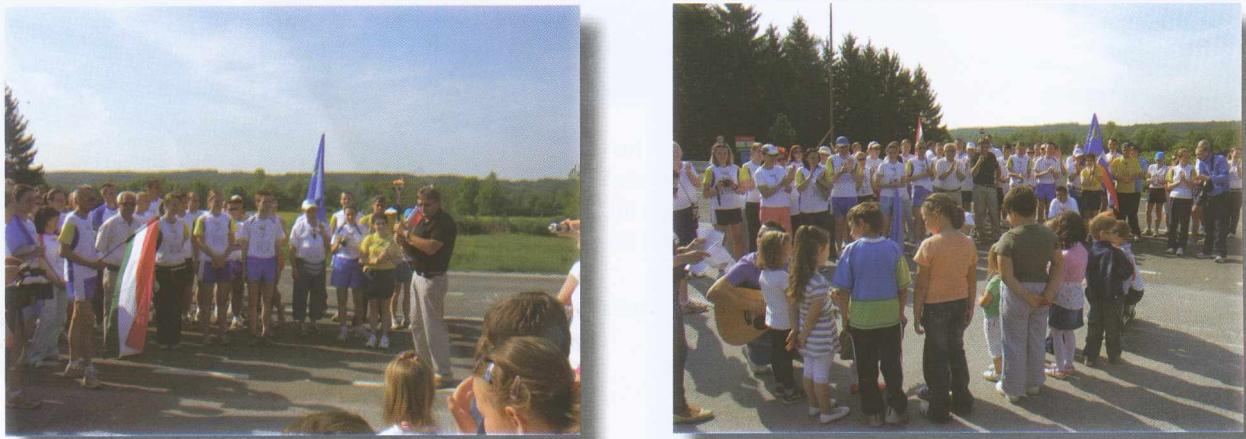
Prvo socialno pomoč izvajamo ves poslovni čas.

**POSTAVITEV IN PODIRANJE MLAJA NA BIVŠEM MEJNEM PREHODU HODOŠ
A MÁJUSFA ÁLLÍTÁSA ÉS KITÁNCOLÁSA A RÉGI HODOSI HATÁRKELŐHELYEN**



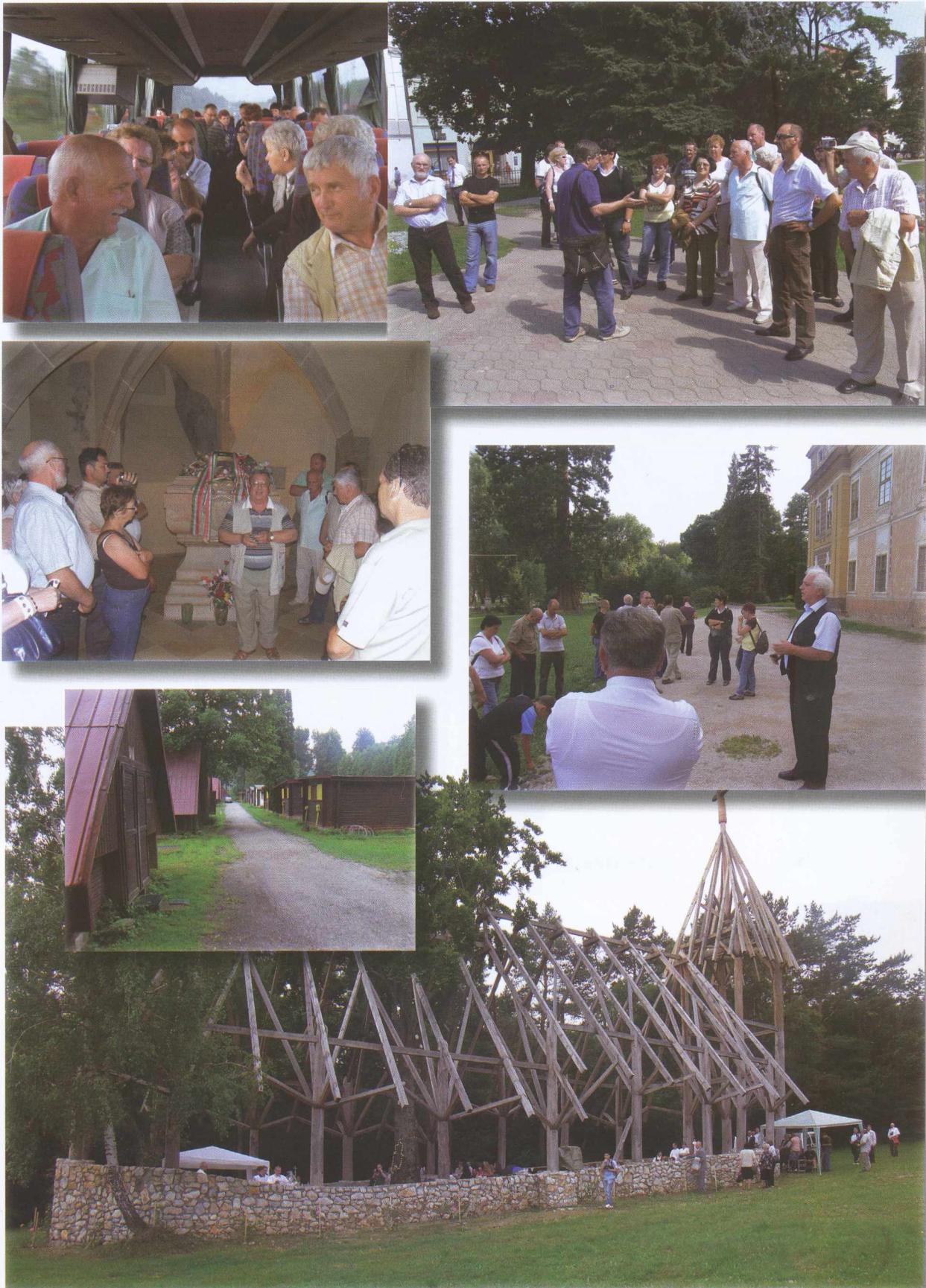


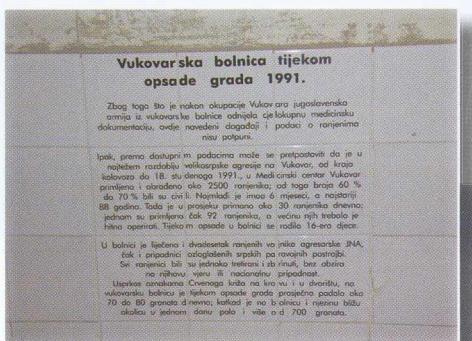
**TEK SVETOVNE HARMONIJA S PLAMENICO
A VÍLÁGHARMÓNIA FUTÁSA FÁKLYÁVAL**





**PARTNERSKO SREĆANJE -PARTNER TALÁLKOZÓ "AZ EZÉRÉVES KÖTELÉK"
DEBRAD - DEBRŐD (SK), DAJ PLANINA – DÁLY HEGY (HR)**





**SVETOVNI DAN ZDRAVJA
AZ EGÉSZSÉG VÍLÁGNAPJA**



**REKONSTRUKCIJA LC
A HELYI ÚT KIÉPÍTÉSE**





**NEURJE S TOČO
ZIVATAR JÉGESÓVEL**





NARAVOSLOVNI TABOR NA HODOŠU



18. 5. 2009. Še en običajen majske dan, a tokrat ne za nas, učence 7. in 6. razredov OŠ Prule. Pred nami je bil namreč naravoslovni tabor na Hodošu, v majhni občini v Prekmurju.

Ob 8. uri zjutraj smo se zbrali na železniški postaji Ljubljana. Pred nami je bila 4-urna vožnja z vlakom, ki je minila dokaj hitro. Približno ob pol dveh popoldne smo si že ogledovali naš novi kraj za nastanitev. In moram priznati, da je bil ta naravnost enkraten. Dom, v katerem smo prebivali, je bil odmaknjen od vasi Hodoš, zato so nas obdajali sama polja in gozdovi, lovski opazovalnice in makadamske steze. Po kosiu smo se odpravili na bližnjo Madžarsko. Tam smo si ogledali značilne hiše cimpräche in pomalicali. Po vrnitvi je kmalu sledila večerja, za njo pa delo v skupinah. Naša tema je bila predvsem Zemlja in njena rotacija in revolucija. Po delu pa je sledil zaslužen počitek.

Zjutraj naslednjega dne smo se prebudili v sončno torkovo jutro. Po telovadbi in zajtrku smo se odpravili s kolesi na ogled Hodoša in njegove okolice. Popoldne pa smo se prelevili v kemike. Po skupinah smo izvajali kemično analizo vode. Kmalu smo se morali iz kemičkov preleviti v matematike :). S pomočjo učiteljic smo vadili in utrjevali staro ter se učili novo snov. Po težki matematiki je sledilo nekaj lažjega. Večerja. Po njej pa smo si ogledali prvi del dokumentarnega filma o vesolju. Čisto me je prevzela njegova neskončnost, da sem še ponoči sanjala o njej in vesolju.

V sredo pa naj bi se odpravili v Moravske Toplice. Pred odhodom smo odšli še do Hodoškega jezera, kjer smo raziskovali rastlinstvo in živalstvo. Nato

pa končno: toplice. Sonce je res prijetno sijalo, obkrožala pa nas je poletna klima. A na žalost je vsega lepega enkrat konec. Tako smo se morali tudi mi posloviti od Moravcev in od vseh privlačnosti, ki jih ponujajo. Po prihodu nazaj v dom pa je sledila zares obilna večerja. Poskusili smo tudi prekmursko specialiteteto – gibanico. Po slastnem obedu in uri prostega časa smo si ogledali še drugi del filma o vesolju. Čeprav se je le-ta zaključil malo po deseti uri zvečer, je sledil še ogled večernega neba s pomočjo zvezdne karte. Čisto izmučeni smo malo po enajsti uri zvečer zaspali.

No, pa je bil že četrtek, predzadnji dan našega tabora. Dopoldan je minil brez večjih posebnosti. Vadili smo matematiko in izdelovali sončne ure. Popoldne pa nas je čakal pravi kondicijski trening. S kolesom smo se odpravili na Madžarsko. Zaradi malo slabših koles so se kilometri vlekli kot jara kača, čeprav smo jih prevozili le dobrih 20. Kmalu pa je prišel tudi čas za naš zadnji večer. Pojedli smo večerjo, pred spanjem pa smo drug drugemu predstavili poizkusne, ki smo jih pridno ponavljali in vadili že pred taborom. Zadnji dan, petek. Zjutraj smo spustili jutranjo telovadbo in se pred pakiranjem odpravili samo še na zajtrk. Ker je bilo do našega odhoda še kar nekaj časa, smo ga izkoristili za predstavitev naravoslovnih poizkusov. Kar prav nam je prišlo, da je imel vlak nekaj zamude, saj smo ta čas izkoristili za obisk trgovine. Tako smo v Ljubljano prispevali malo čez enajsto uro zvečer.

Dnevi tabora so minili s svetlobno hitrostjo. Znova smo morali sesti v šolske klopi in ponovno napeti možgane. A le za dober mesec, saj se konec junija pričnejo težko pričakovane poletne počitnice.

Ira Mešiček, 7. b



KAPORNAKI TALÁLKOZÓ 2009

2009. június 25-én, délután már 12 - szer megtartottuk a Kapornaki találkozót, amelynek ismét a helyszíne a Néprajzi gyűjteménynek otthonát adó Škerlák - féle ház volt. A szép számban megjelent közönséget és vendégeket a műsorvezető Márai Sándortól a következő, A hétköznapról és ünnepről kölcsonzott idézettel köszöntötte.

„Nézz utána, hogy minden napból, a legközönségesebb, sivár hétköznapból is ünnepet csinálj, ha pillanatokra is! Egy jóindulatú szóval, méltányos cselekedettel, udvarias mozdulattal nem kell sok az emberi ünnephez. minden napba belecsempezhetsz valamilyen varázsoló elemet, megajándékozhatod magad egy könyv igazságának negyedórás élményével, valamilyen homályos fogalom megismerésének kielégülésével, környezeted vigasztalásával vagy felderítésével. Az élet gazdagabb lesz, ünnepibb és emberibb, ha megtöltöd a hétköznapok néhány percét a rendkívülivel, az emberivel, a jóindulatúval és az udvariassal; tehát ünnepel.”

A jelenlévőket magyar és szlovén nyelven Orbán Lajos, Hodos Község polgármestere köszöntötte. A találkozó fontossága és jelentésének kihangsúlyozása mellett még külön gratulált a Szlovén Köztársaság önállósulásának ünnepe alkalmául is. Az egybegyűltekhez Kepe Lili, a lendvai MNMI igazgatóasszonya is szolt.

A kultúrműsorban ifj. Horváth Károly népzenész, és a hodosi Őrség ME népdalköre két két népdalcsoikkal közreműködött.

A továbbiakban Török Károlyné Mariann, a zalaegerszegi Keresztyú Dezső ÁMK megyei közművelődési intézmény szakreferense a „Kincses sziget” című néprajzi előadásával fogalkoztatta el a jelenlévőket. A bőséges előadás után a műsor záró részében még a pajta helyiségében két régi rövid filmet tekinthetett meg az érdeklődő közönség. A pajtán kívül maradtak pedig a helyben bemutató kézművesek munkáját vehették szemügyre, vagy kipróbálkozhatak az alkotásban. A közönség számára meglepetésnek



számított a kürtöskalács amelyet külön tiszteettel vásároltak és fogyasztották. A szokott megvendéglés és szórakozás után, még az eső előtt lassan mindenki hazafelé indult úgy elköszönve, hogy viszontlátásra jövőre.

Szombaton június 27-én Őrség-Goričko gyalogos túra 60 résztvevői látogattak el a Tájházhoz és megismerkedtek a Helytörténeti-Néprajzi gyűjteménnyel. A túra célja a közös magyar – szlovén természeti járó rendezvény keretében ismerkedni az Őrség és a Mura-vidék természeti szépségeivel, egyúttal találkozás és közös túrázás a határon túli magyarság képviselőivel. A gyalogtúra Szalafőről indult és Szalafőn fejeződött be. A túra teljesítői kitűzött és emléklapot kaptak.

Totić Rozalija,
Hodos Község MNÖK elnöke



Anyunak Klaudia a neve. Sovány. Rövid haja van. Ithoni ruhákat vesz fel. Ritkán vesz fel ékszereket. Újságíró és fest is. Anyu szeret engemet.

Abraham Sarah , 1.osztály

Elizabetta a neve. A haja fekete és rövid. Fekete cipőt hord és fekete ruhában jár. A szeme kék. Sokat dolgozik. Segíték neki. Szeretem.

Benko Aleksander, 2. osztály

Apukám neve Roman. A haja fekete. Dolgozni jár. Járdákat épít. Kedves étele a spaghetti. Szeretem.

Renato Škaper, 2.osztály

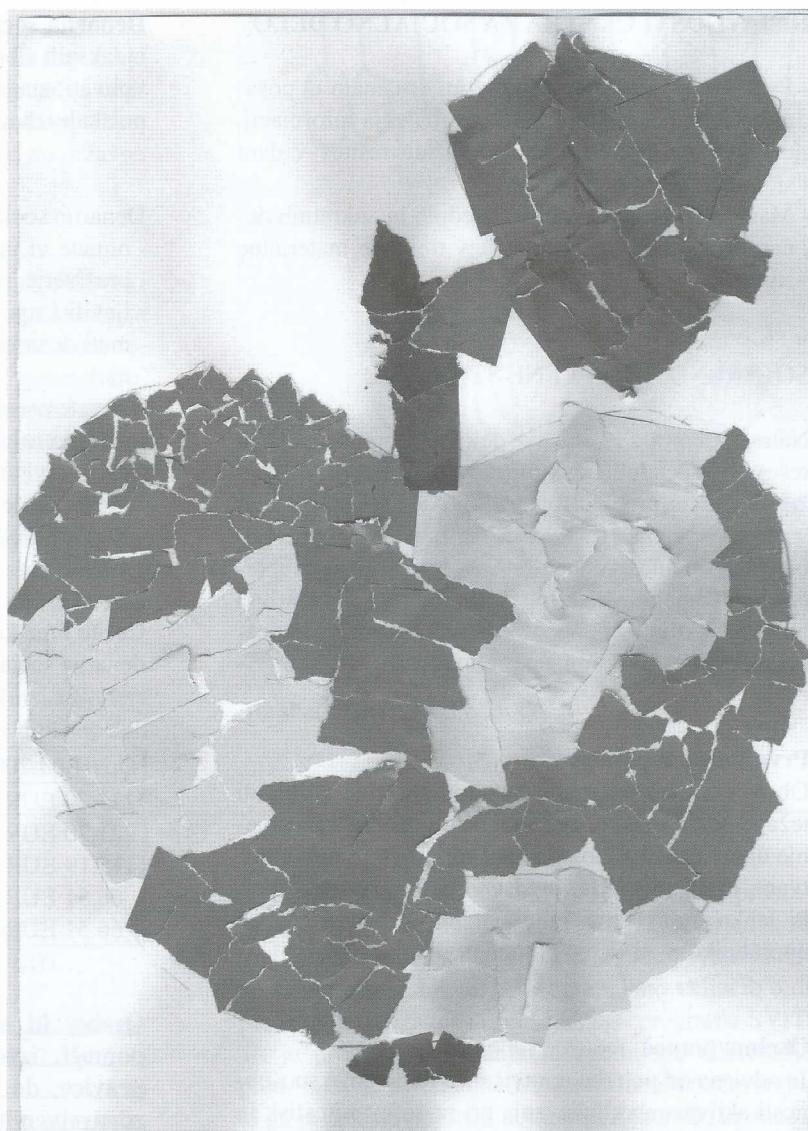
Erik a neve. Barna hajú és vékony termetű. Szereti a pizzát. Sokat alszik. Nem jár dolgozni. Erős. Sokszor elvisz Muraszombatba.

Maja Šoos, 2. osztály

Tilika mamának hívom. Fehér haja van. Kint járkál és sokat alszik. Televíziót is néz. Kedves étele a rizs és a makaróni. Segíték neki, mert öreg . Szeretem.

Julija Magyar, 2. osztály

A hodosi Területi Iskola 1. és 2. osztályos tanulói így írták le családtagjukat.



Könye Attila, 2.o., P.Š. Hodoš



Renato Škaper, T.I. Hodos, 2.o.

DEJAVNOSTI CENTRA ZA SOCIALNO DELO

- Psihosocialna pomoč prizadetim družinam in posameznikom v obliki razgovorov, dajanja informacij, ugotavljanje potreb, iskanje možnih rešitev v dani situaciji, nudjenju opore.
- Materialna pomoč v obliki izrednih in enkratnih denarnih pomoči, za premostitev trenutne materialne stiske.

SOCIALNOVARSTVENE STORITVE

Naloga Centra za socialno delo je preprečevanje in reševanje socialnih stisk in težav posameznikov, družin in skupin prebivalstva. Svojo dejavnost opravlja v okviru socialno varstvenih storitev in javnih poublastil. Socialno varstvene storitve namenjene preprečevanju socialnih stisk in težav (socialna preventiva) obsegajo aktivnosti in pomoč za samopomoč posamezniku, družini in skupinam prebivalstva.

Prva socialna pomoč

Obsega pomoč pri prepoznavanju socialne stiske ali težave posameznika, oceno možnih rešitev, seznanjanje upravičenca z možnimi socialnovarstvenimi storitvami in dajatvami ter predstavitev mreže izvajalcev, ki lahko upravičencu nudijo pomoč. Namenjena je uporabnikom, ki iščejo pomoč prvič.

Osebna pomoč

Je odvisna od potrebe upravičenca in njegove sposobnosti aktivnega vključevanja pri razreševanju stisk in težav ter aktivnega sodelovanja ključnih dejavnikov okolja oz. ustrezne organizacijske mreže stalnih sodelavcev, z namenom da bi posamezniku omogočili razvijanje, dopolnjevanje, ohranjanje ter izboljševanje njegovih socialnih zmožnosti.

Izvaja se v obliki: svetovanja, vodenja, urejanja.

Pomoč družini za dom

Obsega strokovno svetovanje in pomoč pri urejanju odnosov med družinskimi člani, strokovno svetovanje in pomoč pri skrbi za otroka ter usposabljanje družine za opravljanje vsakdanje vloge.

MATERIALNE POMOČI

- denarne socialne pomoči
- izredne denarne socialne pomoči
- enkratne denarne pomoči za premostitev materiale stiske

Denarna socialna pomoč je namenjena tistim, ki so iz takšnih ali drugačnih razlogov, na katere niso mogli vplivati, znajdejo v stiski. Ob taki pomoči naj bi lažje poiskali izhod iz situacije, v kateri so se znašli.

Denarno socialno pomoč lahko pridobite, če:

- nimate vi in vaši družinski člani dovolj sredstev za preživetje, pravice po drugih zakonih pa ste že uveljavili (npr. ste izgubili zaposlitev, prenehali prejemati denarno nadomestilo Zavoda RS za zaposlovanje)
- nimate premoženja, ki bi vam omogočalo preživetje
- aktivno rešujete svojo socialno problematiko
- ste državljan Republike Slovenije in imate tu stalno prebivališče ali ste tujec s stalnim prebivališčem v Republiki Sloveniji, kjer tudi prebivate

Če ste brez kakršnihkoli sredstev za preživetje, znaša denarna socialna pomoč:

Od 01.07.2008	Osnovni minimalni dohodek
221,70 EUR	SAMSKA OSEBA
221,70 EUR	DRUŽINA prva odrasla oseba
115,19 EUR	Vsaka naslednja odrasla oseba
66,51 EUR	Otrok
66,51 EUR	Dodatek za enoroditeljsko družino

Osebe, ki so upravičene do denarne socialne pomoči, izpolnjujejo tudi pogoje za pridobitev pravice do kritja razlike do polne vrednosti zdravstvenih storitev.

Izredna denarna socialna pomoč se lahko dodeli posamezniku oz. družini, ki se znajde v materialni ogroženosti zaradi **izrednih stroškov, povezanih s preživetjem, na nastanek katerih posameznik oz. družina ne more oz. ni mogla vplivati!**

Lahko se dodeli:

- za obdobje - dodeli se za obdobje, torej za materialno ogroženost, ki bo trajala več kot dva meseca
- enkratna - dodeli se v enkratnem znesku, ker gre za trenutno materialno ogroženost.

Državne štipendije: spremembu okoliščin

V kolikor družinski član upravičenca do državne štipendije (starši) izgubi zaposlitev, ostane brez plače ali uveljavlja nadomestilo za čas brezposelnosti pri ZRSZ, v tem primeru lahko upravičenci sporočijo nastalo spremembo (spremembu dohodka povezana s statusno spremembo: prej zaposlen, sedaj brez zaposlitve in dohodka). O pravici do državne štipendije se ponovno odloča.

Če je že bila pravica vlagatelju do državne štipendije zavrnjena iz razloga preseganja dohodkovnega cenzusa lahko, ob izgubi zaposlitve družinskega člana (starši), z novo vlogo uveljavljajo pravico do državne štipendije.

Otroški dodatek: spremembu okoliščin

V kolikor vlagatelj ali zakonski oz. izven zakonski partner izgubi zaposlitev in je prijavljen na Zavodu za zaposlovanje kot iskalec zaposlitve ter ne prejema denarnega nadomestila lahko na center javi spremembo. Na podlagi navedenih dejstev, center ponovno zaradi spremenjenih okoliščin izračuna višino otroškega dodatka.

V Centru za socialno delo Murska Sobota smo vam za individualne obravnave na razpolago strokovni delavci in verjamemo, da bomo skupaj našli primerne rešitve za vas.

Direktorica Centra za socialno delo Murska Sobota
Mag. Nataša MEOLIC, univ.dipl.soc.del.

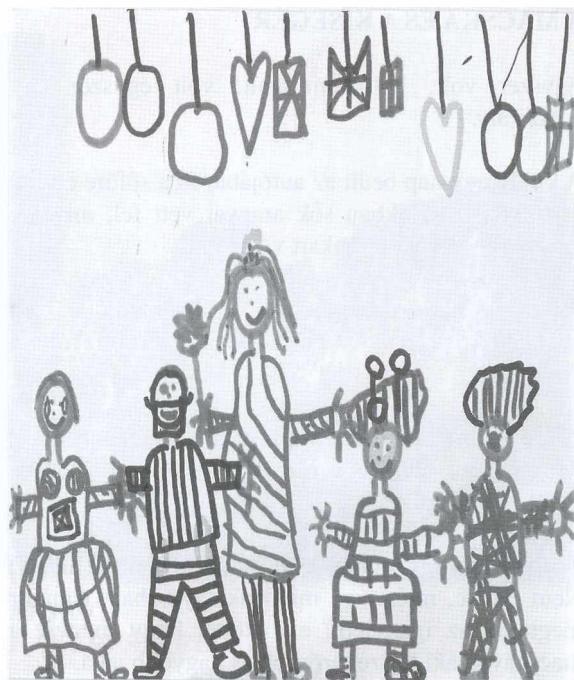
SVETOVNI DAN ZDRAVJA 2009 ZAŠČITIMO ŽIVLJENJA. ZA VARNO ZDRAVSTVO OB IZREDNIH DOGODKIH

Svetovna zdravstvena organizacija je leta 1948 na prvem zasedanju svoje skupščine razglasila 7. april za Svetovni dan zdravja. Od leta 1950 izbere vsako leto določeno temo in z njim na ta dan s pomočjo zdravstveno vzgojno - izobraževalnih in drugih organizacij na svetu opozarja ljudi na aktualne probleme, ki vplivajo na zdravje. Letos nas opozarja na varno zdravstvo v izrednih razmerah - zato je moto »**Zaščitimo življena - Za varno zdravstvo ob izrednih dogodkih**«.

Osredotoča se na varnost zdravstvenih ustanov in praviljenost zdravstvenih delavcev, za zdravljenje vseh, ki jih prizadenejo nesreče. Zdravstvene ustanove in zdravstveno osebje zagotavljajo prebivalcem vsakodnevno zdravstveno oskrbo. Ob naravnih nesrečah pa je povpraševanje po njihovih storitvah še večje.

Število »izjemnih razmer« se povečuje tudi v Evropi. (poplave, ekstremne temperature, suše, požari, potresi, plazovi, nevihte, večje prometne nesreče, teroristični napadi...) Zdravstvene ustanove morajo biti varne in pripravljene za obvladovanje nujnih primerov tudi v slučaju izrednih razmer, kar je skupna odgovornost vseh, ne samo zdravstvenega sektorja.

V Pomurju smo Svetovni dan zdravja obeležili na Otoku Ijubezni v Ižakovcih. Promovirali smo zdrav



Abraham Sarah, 2.r., PŠ Hodoš

življenjski slog, telesno aktivnost in zdravo prehrano, zato so bili organizirani pohodi in kolesarjenja, že tradicionalna telesna aktivnost s fizioterapeutko in degustacija zdrave hrane. V program smo vključili tudi predstavitev državnega presejalnega programa SVIT. To je program presejanja in zgodnjega odkrivanja pred-rakavih sprememb in raka na debelem črevesju, ki ga je predstavila Jožica Maučec Zakotnik, dr. med., direktorica CINDI Slovenije s sodelavci. Rak na črevesu in danki je zahrben in tihi morilec. Dolgo se razvija brez očitnih bolezenskih znakov. Število obolelih za tem rakom narašča. Večinoma se razvije iz predrakavih sprememb na steni črevesa-polipov. Če jih pravočasno odkrijemo jih lahko preprečimo. Trenutno imamo v Sloveniji 1300 obolelih. Približno 700 letno pa jih tudi umre. Program SVIT omogoča, da to obliko raka odkrijemo dovolj zgodaj, ko še ljudje nimajo očitnih zdravstvenih težav. Številni obiskovalci so se lahko sprehodili tudi skozi model debelega črevesa, kjer so videli vse spremembe, ki jih vidi zdravnik specialist pri kolonoskopiji. Pri stojnicah, ki so jih pripravile različne ustanove in nevladne organizacije so obiskovalci dobili zdravstveno vzgojno gradivo. Ljudje se premalo zavedamo, da je zdravje vrednota, ki jo moramo ohranjati vsak dan – ne samo ob Svetovnem dnevu zdravja, zato so tovrstne aktivnosti pomembne za osveščanje prebivalstva in boljše zdravje.

Pripravila: Ana Fujs, dipl. m. s.
ZZV Murska Sobota

A MACSKA ÉS A KISEGÉR

Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer egy egérkirály.

A király egy nap buült az autójába, és a söfőre elvitte a bankba. A bankban sok aranyat vett fel, mivel a lányának szép ékszert akart vásárolni.

Mikor a macska meglátta a királylányon a szép nyakláncot, ezt nagyon megkívánta. Ezért elrabolta a királylányt.

Sok egér próbálkozott a királylány mentésével, de egyiknek sem sikerült. Mindegyik a macska kalitkájába került.

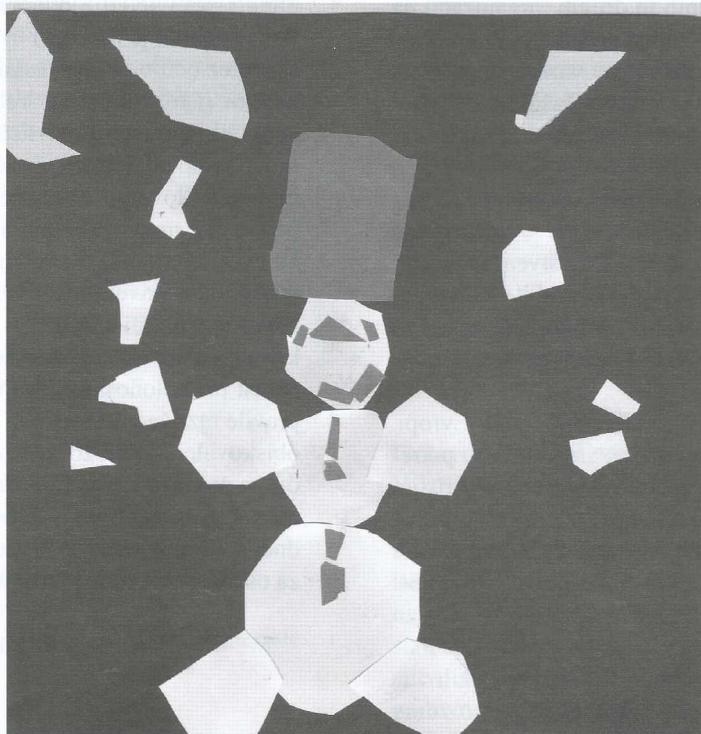
Egy nap jött egy vándor kisegér, akit Bobinak hívtak. Nem értette, miért van mindenki gyászban. Amikor megtudta az igazságot, eldöntötte, hogy megvív a macskával, aki tízszer erősebb és nagyobb nála.

Másnap odalopódzott a macskához, mikor aludt. De a macska felébredt, és elkezdte bunyózni. Egy kisautóval begurult Bobi barátja segíteni. Közösen legyőzték a macskát, félrevágta a farkát, és a saját kalitkájába zárták.

Bobi elvette feleségül a királylányt, és boldogan éltek, míg meg nem haltak.

Ha a macskának az egér nem vágta volna félre a farkát, az én mesém is tovább tartott volna.

Anamari Könye



Könye Nikolaj, 1.o., Hóember, T.I.Hodos

LEV IN MIŠKA

Nekega lepega sončnega popoldneva je miška odšla v živalski vrt.

Ko je prišla tja, je zagledala leva. Miška se je prestrašila in začela bežati, ampak jo je lev hitro ustavil in vprašal, kam tako beži. Miška je odgovorila, da ga ni videla.

Nadaljeval je s spraševanjem, ali je tako grozen. Miška ni vedela, kaj naj reče. Lev je bil neučakan: "No, kaj zdaj mi boš odgovorila ali ne!" In miška je odgovorila, da ni grozen.

Bil je zadovoljen z odgovorom in ji dodal, če ne bi tako odgovorila, sigurno ne bi danes prišla živa domov. Miška je bila prestrašena in ob tem tudi srečna. Če ne bi rekla, da lev ni grozen, je danes res ne bi bilo domov.

Ampak to se na srečo ni zgodilo. In potem je miška pozno večer prišla domov.

Od takrat je miška hodila vsak dan k levu. Neko nedeljo je prišla tja, a leva ni bilo več tam. V tistem dnevu je preiskala cel živalski vrt.

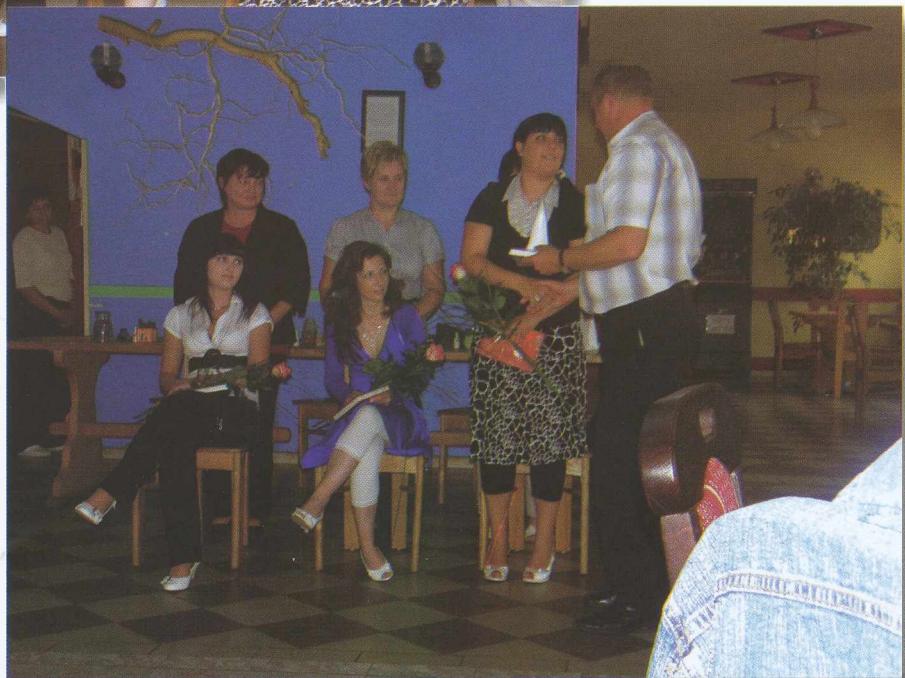
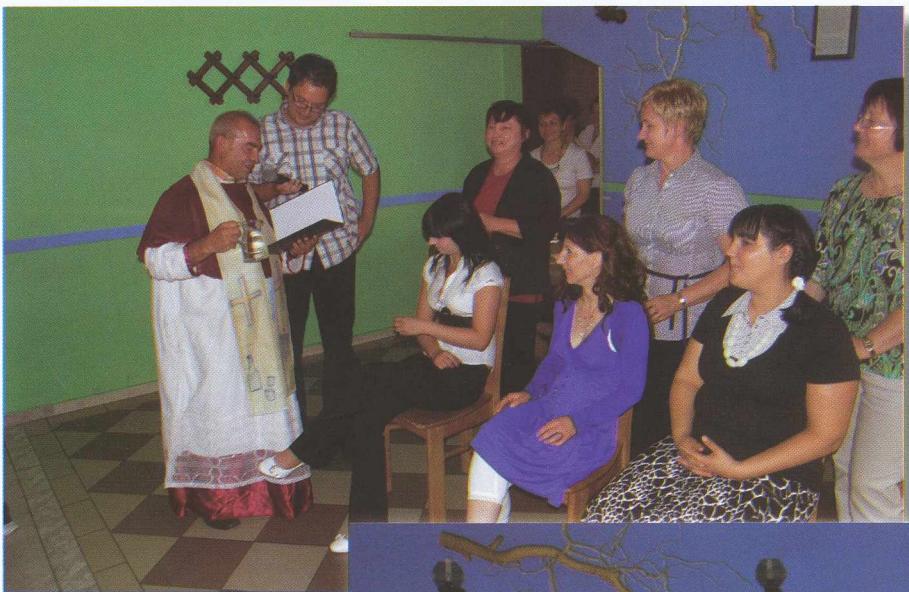
Na koncu ga je našla na drugi strani živalskega vrta, kjer je bil z drugimi levi. Miška je hodila k njim in se z njimi zabavala.

Adriana Tamaško

Glasilo Őrség - Őrségi hírlap
**OBNOVA NEKATEGORIZIRANIH CEST
A NEM KATEGORIZÁLT ÚAK FELÚJÍTÁSA**



**KRST MATIČARJEV
AZ ANYAKÖNYVVEZETÓK KERESZTELŐJE**





**DOBITNIKI PRZNANJ
ZA NAJLEPŠE UREJENO
DOMAČIJO IN ROŽE
AZ IDEI ÉV DÍJAZOTT
LAKÓHÁZAI ÉS VIRÁGAI**

